

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL



HAMMERSMITH®

MultiTool

Ersatzakku



Gebrauchsanweisung.....	04
Instructions for Use.....	06
Mode d'emploi.....	08
Manuale di utilizzazione.....	10
Gebruiksaanwijzing.....	12
Használati utasítás.....	14
Návod k použití.....	17
Návod na použitie.....	19
Instrucțiuni de utilizare.....	21
Instrucciones de uso.....	23

HAMMERSMITH®

MultiTool

Holen Sie sich noch weitere Aufsätze aus dem Hammersmith MultiTool Universum in Ihre Werkstatt:

Klicksystem



Stichsägeaufsatz

Ideal für Arbeiten mit Holz,
Metall oder Kunststoff



Kreissägeaufsatz

Ganz einfach präzise und
exakte Schnitte erzielen



Hecken- und Gräscheren-Aufsatzset

Ideal für den flexiblen Einsatz in Ihrem Garten



Ersatz-Akku

18V Lithium-Ionen-Akkupack
mit Akku-Stands-Anzeige



Ersatzakku & umfangreiches Zubehör separat erhältlich.
Infos unter www.mediashop.tv



Replacement battery & extensive range of accessories available separately.
More info at www.mediashop.tv



accu de recharge & vaste palette d'accessoires disponibles séparément.
Plus d'informations sur www.mediashop.tv



batteria di ricambio e numerosi accessori disponibili separatamente.
Informazioni su www.mediashop.tv



extra accu's en diverse accessoires zijn afzonderlijk te verkrijgen.
Informatie hierover vindt u op www.mediashop.tv



pótakumulátor és sokféle alkatrész külön is kapható hozzá.
Még több információ a www.mediashop.tv oldalon.



náhradní akumulátor & rozsáhlé příslušenství jsou k dostání samostatně.
Informace na www.mediashop.tv



náhradný akumulátor a rozsiahle príslušenstvo sú k dispozícii samostatne.
Informácie na stránke www.mediashop.tv



acumulatorul de rezervă și o gamă largă de accesorii pot fi obținute și separat.
Informații găsiți accesând www.mediashop.tv



batería de repuesto y amplia gama de accesorios disponibles por separado.
Obtenga más información en www.mediashop.tv

DE

Lieferumfang:

1 x 18V Lithium-Ionen-Akku mit Akkustandanzeige

EN

Delivery contents:

1 x 18V lithium-ion battery pack with battery level indicator

FR

Contenu de la livraison:

1 x Batterie lithium-ion 18 V avec indicateur de niveau de charge

IT

Contenuto della confezione:

1 x Batteria agli ioni di litio da 18V con indicatore del livello della batteria

NL

Inhoud van de verpakking:

1 x 18V lithium-ion accupack met Indicator batterijniveau

HU

A csomag tartalma:

1x 18 V-os lítiumionos akkumulátorcsomag az akkumulátor állapotát jelző készülékkel

CZ

Obsah balení:

1 x 18 V lithium-iontová baterie s ukazatelem stavu nabití

SK

Obsah balenia:

1 x Lítium-iónový akumulátor 18 V s rýchlou nabíjačkou a zobrazením stavu akumulátora

RO

Furnitură:

1 x Pachet acumulator 18V cu ioni de litiu cu indicator de stare a acumulatorului

ES

Volumen de suministro:

1 x Batería de iones de litio de 18 V con indicador de nivel de batería

1



2



3



4



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zu Folge haben.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen, Dämpfen oder Staub. Das Gerät kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Setzen Sie das Gerät weder bei Regen noch in anderen feuchten Umgebungen ein. Falls Wasser in das Gerät eintritt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie ein ungewolltes Anlassen des Geräts. Achten Sie darauf, dass der Schalter des Geräts in Position AUS ist, bevor Sie den Akkusatz einlegen, das Gerät in die Hand nehmen oder betreiben.
- Entfernen Sie das Akkupack vom Gerät, bevor Sie Einstellungen durchführen, das Zubehör austauschen oder das Werkzeug aufbewahren. Diese Sicherheitsmaßnahmen helfen dabei, das Risiko einer ungewollten Selbsteinschaltung des Geräts zu vermeiden.
- Das Gerät darf von Kindern verwendet werden, die 8 Jahre oder älter sind und von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, jedoch nur dann, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Einweisung erhalten haben, um das Gerät sicher und vorschriftsgemäß zu bedienen und über alle Gefahren, die dabei eintreten können, hinlänglich unterrichtet worden sind.
- **Wartung des Geräts.** Achten Sie darauf, ob bewegliche Teile richtig angebracht sind, festhalten und nicht beschädigt sind, um die Funktionsweise des Geräts zu beeinträchtigen. Falls das Gerät beschädigt ist, müssen Sie es im autorisierten Fachhandel reparieren lassen.
- **Laden Sie den Akku nur mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät des Herstellers.**
- **Ein für ein anders bestimmtes Akkupack geeignetes Ladegerät kann eine Feuergefahr hervorrufen, wenn damit ein fremdes Akkupack geladen wird.**
- **Wenn das Akkupack nicht benutzt wird, von anderen Metallobjekten fernhalten, da diese dazu geeignet sind, die Pole des Akkus kurzzuschließen.** Bei einem Zusammenfügen der Pole des Akkus können Brände oder Feuer eintreten.
- **Bei missbräuchlichen Arbeits- und Lagerbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, dabei den Hautkontakt unter allen Umständen vermeiden.** Falls Sie ungewollt in Kontakt mit der Flüssigkeit geraten, diese umgehend mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt gelangt, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung. Flüssigkeit, die aus den Akkus austritt kann Hautirritationen und Verbrennungen verursachen.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in privaten Haushalten und zum Eigengebrauch ausgelegt.
- Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren und achten Sie darauf, dass die Reparatur nur durch den autorisierten Fachhandel durchgeführt wird.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Akku-Ladegeräts, ob sich Stromkabel und Stecker in einen ordentlichen Zustand befinden. Stellen Sie immer sicher, dass sich das Kabel in einem sicheren Bereich befindet.
- Missbrauchen Sie niemals das Netzkabel des Akku-Ladegeräts und halten Sie es stets von Wärmequellen, Flüssigkeiten, scharfen Gegenständen und beweglichen Teilen fern.
- Diese Sicherheitshinweise, die Bedienungsanleitung und andere beigefugte Sicherheitsinformationen sollten mit dem Hammersmith MultiTool sicher aufbewahrt werden. Schlagen Sie regelmäßig darin nach und verwenden Sie sie, um andere zu unterweisen, die das Hammersmith MultiTool verwenden oder ausleihen. Das Handbuch und andere Anleitungen sollten dem neuen Besitzer weitergegeben werden, wenn das Gerät weiterverkauft wird.

AKKU-SATZ LADEN, EINLEGEN UND ENTFERNEN (siehe Abbildung 1/A-C)


Die Akku-Schnellladestation ist so ausgelegt, dass der Akku-Satz innerhalb von einer Stunde geladen wird, wobei die Dauer jeweils vom jeweiligen Akku-Satz abhängt.

1. Stecken Sie das Ladegerät an einer geeigneten Steckdose ein, bevor Sie das Akkupack einführen.
2. Führen Sie das Akkupack in das Ladegerät ein.
3. Das rote Licht zeigt dabei an, dass das Akkupack geladen wird.
4. Das grüne Licht zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Das Akkupack ist vollkommen geladen und kann benutzt oder auf dem Ladegerät gelassen werden.

AKKUPACK AM LADEGERÄT ANGESCHLOSSEN LASSEN

Der Akku kann im Ladegerät belassen werden, in diesem Fall leuchtet die grüne LED Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku-Satz in einem vollständig geladenen Zustand.

INSTALLATION UND ENTFERNUNG DES AKKU-SATZ VOM GERÄT

 **WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Drehrichtungsschalter in der mittleren Position befindet, um eine Auslösung des Schalters während dem Entfernen oder dem Installieren des Akku-Satz zu vermeiden.**

Laden Sie den Akku-Satz nach Einsatz umgehend, um die Lebensdauer des Akkus nicht zu verkürzen. Um die Lebensdauer zu verlängern, achten Sie darauf, dass sich der Akku-Satz nie vollkommen entleert. Wir empfehlen, den Akku-Satz nach Gebrauch stets zu laden. (siehe Abbildung 2)

Wenn Sie während der Benutzung wissen möchten wie viel Akkukapazität der Akkupack besitzt, drücken Sie auf den Akku-Stands-Anzeige-Knopf. (siehe Abbildung 3)

INSTALLATION

Schieben Sie den Akku-Satz in das Gerät, bis dieser einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Satz richtig sitzt und voll eingerastet ist. (siehe Abbildung 4/A+B)


ENTFERNUNG

Drücken Sie die Akku-Satz Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät.



Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektrogesetzes eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zuständen, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz

unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen.

 Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.



Schutzklasse II

TECHNISCHE DATEN:

Das Produkt muss trocken gelagert werden und darf während des Transports keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Batterie (Li-Ion)

Nennspannung: 18 V DC

Kapazität: 2,0 Ah

Ladezeit: ungefähr 1 h

Hergestellt in China

EN

Read this instruction manual carefully before using the device! Follow all safety instructions to avoid damage that could result from incorrect use! Retain this instruction manual for future reference. Should the appliance be transferred to third parties, so must this instruction manual.

SAFETY NOTICES



WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions could result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Do not use the device in potentially explosive areas, such as in the vicinity of flammable liquids, gases, vapours or dust. The device can generate sparks, which can ignite dust or fumes.
- Do not use the device in the rain or in any other damp environment. If water enters the device,

this will increase the risk of electric shock.

- Avoid unintentional starting of the device. Ensure that the device switch is in the OFF position before inserting the battery pack, picking up, or operating the device. Powering up the tool with the switch turned to ON can lead to accidents.
- Remove the battery pack from the device before altering settings, replacing accessories or storing tools. These safety measures help to avoid the risk of the device switching itself on unintentionally.
- The device may only be used by children who are 8 years of age or older and by people with limited physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have received appropriate instruction on how to use the device, to operate the device safely and in accordance with regulations, and have been adequately informed of all dangers that may arise from its use.
- Maintenance of the device. Make sure that moving parts are correctly attached, firmly in place, and free from damage that could impair the functionality of the device. If the device is damaged, you must have it repaired by an authorized dealer.
- Only ever charge the battery using the charger provided by the manufacturer.
- A charger designed for a different battery pack can create a fire hazard if it is used for charging.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects as these could potentially short-circuit the poles of the battery. If the poles of the battery are connected to one another, a fire or fire may result.
- In the event of improper working and storage conditions, liquid can escape from the battery.

Avoid this coming into contact with the skin under all circumstances. If you accidentally come into contact with the liquid, rinse it off immediately with water. If the liquid comes into contact with the eyes, seek medical attention immediately. Liquids that leak from batteries can cause skin irritation and burns.

- This device is designed for household and personal use only.
- Do not try to repair the device yourself, and ensure that repairs are only ever carried out by an authorized specialist dealer.
- Before each use of the battery charger, check that the power cord and plug are in good condition. Always make sure the cable is placed in a safe area.
- Never use the battery charger power cord incorrectly, always keep it away from sources of heat, liquids, sharp objects and moving parts. Never use the cord to carry, drag or unplug the Hammersmith MultiTool. Replace damaged cables immediately.
- These safety instructions, the instruction manual and other accompanying safety information should be kept in a safe place, together with the Hammersmith MultiTool. Refer to them on a regular basis and use them to train others when they use or borrow the Hammersmith MultiTool. The manual and other instructions should be passed on with the device to the new owner if it is resold.

CHARGING, INSERTING AND REMOVING THE BATTERY PACK (see Figure 1/A-C)

The quick-charge battery station is designed in such a way that the battery set can be charged within an hour, although this depends on the respective battery set.

1. Plug the charger into a suitable socket before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack into the charger.
3. A red light indicates that the battery pack is being charged.
4. A green light indicates that the charging process is complete. The battery pack is now fully charged, and can be used or left on the charger.


Charge the battery set immediately after use to avoid shortening the service life of the battery. In order to extend the service life, make sure that the battery pack is never completely empty. We recommend charging the battery pack after each use. (see Figure 2)

If you want to know how much battery capacity remains in the battery pack during use, press the battery level indicator button. (see Figure 3)

LEAVING THE BATTERY PACK CONNECTED TO THE CHARGER

The battery can be left in the charger; in this case the LED display is lit green continuously. The charger keeps the battery pack in a fully charged state.

INSTALLATION AND REMOVAL OF THE BATTERY PACK IN/FROM THE DEVICE

 **WARNING: Make sure that the rotational direction switch is in the middle position to avoid triggering the switch while removing or installing the battery pack.**

INSTALLATION

Slide the battery pack into the device until it clicks into place. Make sure that the battery pack is correctly positioned and fully engaged. (see Figure 4/A+B)


REMOVAL

Press the battery pack release button and pull the battery out of the device.



This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and

recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances.

 This product complies with the European directives.



Protection rating II

SPECIFICATIONS:

The product must be stored in a dry place and must not be exposed to direct sunlight during transport.

Battery (Li ion)

Nominal voltage 18 V DC

Capacity 2.0 Ah

Charge time approximately 1 hr

Made in China

FR

Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Veuillez suivre les consignes de sécurité dans leur intégralité afin d'éviter tous dommages liés à une mauvaise utilisation !

Conservez ces instructions d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Dans le cas où cet appareil devait être cédé à un tiers, cette notice doit également lui être remise.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : Lisez les consignes de sécurité et les instructions dans leur intégralité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, gaz, poussière ou zones à risque d'explosion. L'appareil peut émettre des

étincelles qui peuvent s'enflammer avec la poussière ou les émanations.

- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans d'autres environnements humides. Si de l'eau pénètre l'appareil, le risque de choc électrique augmente.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'appareil. Veillez à ce que l'interrupteur de l'appareil soit en position ARRÊT avant de retirer la batterie ou lorsque vous tenez l'appareil en main. Raccorder l'outil à l'électricité avec l'interrupteur en position MARCHE peut provoquer des accidents.
- Ôtez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité aident à éviter le risque d'un allumage accidentel de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions adaptées afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité et aient été suffisamment informées de tous les dangers qui peuvent en résulter.
- Maintenance de l'appareil. Assurez-vous que les pièces mobiles sont correctement fixées, maintenues fermement et ne sont pas endommagées afin de ne pas empêcher le bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, vous devez le faire réparer dans un commerce spécialisé agréé.
- Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur fourni par le fabricant.
- Un chargeur prévu pour une autre batterie peut provoquer un risque d'incendie s'il est utilisé pour

charger une autre batterie.

- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir éloignée d'autres objets métalliques car ils sont susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. En cas de fusion des bornes de la batterie, un incendie peut se déclarer.
- En cas de mauvaises conditions d'utilisation ou de stockage, du liquide peut s'écouler de la batterie – pour cette raison, éviter tout contact avec la peau. Si vous entrez en contact involontairement avec le liquide, rincez immédiatement à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez immédiatement une assistance médicale. Les liquides qui s'écoulent des batteries peuvent provoquer des irritations et des brûlures cutanées.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique privée uniquement.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même et veillez à ce que les réparations soient effectuées uniquement par un revendeur agréé.
- Avant d'utiliser le chargeur de batterie, vérifiez toujours que le cordon d'alimentation et la prise sont en bon état. Veillez toujours à ce que le câble se trouve dans une zone sûre.
- Ne faites jamais un mauvais usage du cordon d'alimentation du chargeur de batterie et tenez-le toujours éloigné des sources de chaleur, des liquides, des objets pointus et des pièces en mouvement. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher le Hammersmith MultiTool. Remplacez immédiatement tout câble endommagé.
- Ces consignes de sécurité, le manuel d'utilisation et les autres informations de sécurité fournies doivent être soigneusement conservés avec le Hammersmith MultiTool. Consultez-les

régulièrement et utilisez-les pour former d'autres personnes qui utilisent ou empruntent le Hammersmith MultiTool. Le manuel et les autres instructions doivent être remis au nouveau propriétaire si l'appareil est revendu.

CHARGER, INSÉRER, ET EXTRAIRE LA BATTERIE (VOIR ILLUSTRATION 1/A-C)

La station de charge rapide de la batterie est conçue de sorte à ce que la batterie soit chargée en l'espace d'une heure – la durée dépend de chaque batterie.

1. Branchez le chargeur dans une prise de courant adaptée avant d'insérer la batterie.
2. Insérez la batterie dans le chargeur.
3. Le voyant rouge indique que la batterie est en charge.
4. Le voyant vert indique que le processus de charge est terminé. La batterie est complètement chargée et peut être utilisée ou laissée sur le chargeur.

Chargez la batterie immédiatement après l'utilisation pour éviter de réduire sa durée de vie. Pour prolonger sa durée de vie, veillez à ce que la batterie ne soit jamais complètement déchargée. Nous recommandons de toujours recharger la batterie après utilisation. (voir illustration 2)

Si vous voulez connaître la capacité restante de la batterie en cours d'utilisation, appuyez sur le bouton d'indication du niveau de la batterie. (voir illustration 3)

LAISSER LA BATTERIE BRANCHÉE SUR LE CHARGEUR

La batterie peut être laissée dans le chargeur, auquel cas le témoin LED vert s'allumera en permanence. Le chargeur maintient la batterie dans un état de pleine charge.

INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE DE L'APPAREIL



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le sélecteur du sens de rotation est en position centrale pour éviter que l'interrupteur ne soit déclenché lors du retrait ou de l'installation de la batterie.

INSTALLATION


Faites glisser la batterie dans l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Assurez-vous que la batterie est bien placée et bien enclenchée. (voir

RETRAIT

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie de l'appareil.



Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les équipements électriques et électroniques, au recyclage d'appareils électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil.

 Ce produit satisfait aux normes européennes.



Classe de protection II

INFORMATIONS TECHNIQUES :

Le produit doit être rangé au sec et ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil pendant le transport.

Batterie (Li-ion)

Tension nominale 18 V DC

Capacité 2, 0 Ah

Temps de charge environ 1 h

Fabriquée en Chine

IT

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere accuratamente le presenti istruzioni per

l'uso! Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza per evitare danni dovuti a un utilizzo errato! Conservare le istruzioni per l'uso per un'eventuale consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: leggere tutte le indicazioni e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di avvertenze e indicazioni può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, ad es. in prossimità di liquidi, gas, vapori o polvere infiammabili. L'apparecchio può generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o in altri ambienti umidi. In caso di infiltrazione d'acqua nell'apparecchio, aumenta il pericolo di folgorazione.
- Evitare l'avvio accidentale dell'apparecchio. Accertarsi che l'interruttore del dispositivo sia in posizione OFF prima di inserire il kit batteria, prendere in mano o azionare l'apparecchio. L'erogazione di corrente all'utensile con interruttore ON può provocare incidenti.
- Prima di procedere a regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, rimuovere l'unità batteria dall'apparecchio. Tali misure di sicurezza contribuiscono a evitare il rischio di attivazione indesiderata dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età minima di 8 anni e da persone con handicap fisici, sensoriali o mentali o che non dispongono di conoscenze o esperienze specifiche solamente a patto che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni adeguate circa l'utilizzo sicuro e

appropriato dell'apparecchio stesso e siano stati istruiti estensivamente circa i pericoli che possono derivarne.

- Manutenzione dell'apparecchio. Accertarsi che le parti in movimento siano montate correttamente, saldamente e non siano danneggiate, al fine di non compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, occorre farlo riparare presso la ditta specializzata autorizzata.
- Caricare la batteria solamente con l'apposito caricabatterie del produttore.
- Un caricabatterie destinato ad altre unità batterie può determinare un pericolo d'incendio se utilizzato per un'unità batteria diversa.
- Quando l'unità batteria non viene utilizzata, tenerla lontano da altri oggetti metallici, poiché essi tendono a mettere in cortocircuito i poli della batteria stessa. Il collegamento tra i poli della batteria può provocare un incendio.
- In presenza di condizioni di lavoro o stoccaggio improprie può verificarsi una fuoriuscita di liquido dalla batteria; in tal caso, evitare in ogni caso il contatto con la pelle. In caso di contatto accidentale con il liquido, risciacquare immediatamente la parte interessata con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. L'eventuale fuoriuscita di liquidi dalla batteria può provocare irritazioni cutanee e ustioni.
- Il presente apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e personale.
- Non tentare di riparare l'apparecchio in proprio e accertarsi che la riparazione venga eseguita dalla ditta specializzata.
- Prima di ogni utilizzo del caricabatterie, verificare che il cavo di alimentazione e il connettore siano

in buone condizioni. Accertarsi sempre che il cavo si trovi in una zona sicura.

- Non utilizzare mai in modo improprio il cavo elettrico del caricabatterie e tenerlo sempre lontano da fonti di calore, liquidi, oggetti affilati e parti in movimento. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare e staccare l'Hammersmith MultiTool. Sostituire immediatamente un cavo danneggiato.
- Conservare al sicuro le presenti indicazioni di sicurezza, le istruzioni per l'uso e altre informazioni di sicurezza allegate insieme all'Hammersmith MultiTool. Consultarle regolarmente e utilizzarle per istruire altre persone che utilizzando o prendono in prestito l'Hammersmith MultiTool. In caso di vendita dell'apparecchio, il manuale e le altre istruzioni devono essere consegnate al nuovo proprietario.

RICARICA, INSERIMENTO E RIMOZIONE DEL KIT BATTERIA (VEDERE FIGURA 1/A-C)

La stazione di ricarica rapida della batteria è progettata in modo tale da consentire la ricarica del kit batteria entro un'ora, con una durata che dipende dal rispettivo kit batteria.

1. Collegare il caricabatterie a una presa elettrica idonea prima di inserire l'unità batteria.
2. Inserire l'unità batteria nel caricabatterie.
3. La luce rossa indica che l'unità batteria è in carica.
4. La luce verde indica che la procedura di carica è terminata. L'unità è completamente carica e può essere utilizzata o lasciata sul caricabatterie.

Caricare il kit batteria immediatamente dopo l'utilizzo, per non abbreviarne la durata. Al fine di prolungarne la durata, accertarsi che la batteria non si scarichi mai completamente. Si consiglia di caricare sempre il kit batteria dopo l'uso. (vedere figura 2)

Se durante l'utilizzo si desidera sapere la capacità di carica residua dell'unità batteria, premere il pulsante di indicazione livello batteria. (vedere figura 3)

LASCIARE LA BATTERIA COLLEGATA AL CARICABATTERIE

La batteria può essere lasciata nel caricabatterie,

in tal caso si accende la spia LED verde. Il caricabatterie mantiene il kit batteria sempre completamente carico.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEL KIT BATTERIA DALL'APPARECCHIO



AVVERTENZA: accertarsi che il selettore di direzione di rotazione si trovi sempre nella posizione centrale, al fine di impedirne

l'attivazione durante la rimozione o l'installazione del kit batteria.

INSTALLAZIONE

Inserire il kit batteria nell'apparecchio fino all'innesto. Accertarsi che il kit batteria sia correttamente posizionato e completamente innestato. (vedere figura 4/A+B)

RIMOZIONE

Premere il tasto di sbloccaggio del kit batteria ed estrarre la batteria dall'apparecchio.



Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vita. Smaltire presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portate i dispositivi elettrici ed elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scarichi, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio.



Questo prodotto è conforme alle normative europee.



Classe di protezione II

DATI TECNICI:

Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e durante il trasporto non deve essere esposto alla luce solare diretta.

Batteria (ioni di litio)

Tensione nominale 18 V DC

Capacità 2, 0 Ah

Tempo di caricamento circa 1 h

Fabbricato in Cina

NL

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door alvorens u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsrichtlijnen op om schade naar aanleiding van een verkeerd gebruik te voorkomen! Bewaar de bedieningshandleiding zorgvuldig voor later gebruik. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet deze bedieningshandleiding aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING: Lees alle instructies en aanwijzingen. Het niet inacht nemen van de waarschuwingen en richtlijnen kan aanleiding geven tot elektrische schokken, brand, en/of ernstig letsel.

- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar explosiegevaar heerst, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen, of stof. Het apparaat kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontsteken.
- Gebruik het apparaat niet bij regen, noch in andere vochtige omgevingen. Indien water in het apparaat binnendringt, verhoogt dat het risico op elektrische schokken.
- Voorkomen dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld. Let erop dat de schakelaar van het apparaat in de positie UIT staat alvorens u de accu aanbrengt, het apparaat in de hand neemt, of in werking stelt. Het onder

- spanningplaatsen van het gereedschap met de schakelaar in de AAN-stand kan aanleiding geven tot ongevallen.
- Verwijder de accu uit het apparaat alvorens u instellingen doorvoert, accessoires vervangt, of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen dragen ertoe bij om het risico op een onbedoeld inschakelen van het apparaat te reduceren.
 - Het apparaat mag door kinderen gebruikt worden die ouder zijn dan 8 jaar, en door mensen met beperkte lichamelijke, sensorische, of mentale capaciteiten. Of met een gebrek aan ervaring en kennis, maar dan enkel wanneer ze onder toezicht staan of een overeenstemmende opleiding hebben gekregen om het apparaat veilig en volgens de voorschriften te bedienen en wanneer ze op de hoogte gebracht werden betreffende alle gevaren die daarbij kunnen voordoen.
 - Onderhoud van het apparaat. Let erop dat de beweeglijke onderdelen correct zijn aangebracht, worden vastgehouden, en niet beschadigd zijn om de werkwijze van het apparaat niet te beïnvloeden. Indien het beschadigd is, dient u het in de geautoriseerde vakhandel te laten repareren.
 - Laad de accu enkel met het daarvoor voorziene laadapparaat van de fabrikant op.
 - Een voor een ander doel voorzien accu-pack bedoeld laadapparaat kan brand veroorzaken wanneer daarmee een vriend accu-pack wordt opgenomen.
 - Wanneer het accu-pack niet gebruikt wordt, dient het van andere metalen objecten verwijderd gehouden te worden omdat deze laatste de klemmen van de accu zouden kunnen kortsluiten.
- Bij het verbinden van de klemmen van de accu kan brand ontstaan.
- Bij verkeerde werk- of opbergomstandigheden kan vloeistof uit de accu ontsnappen, en het contact daarvan met de huid dient in ieder geval vermeden te worden. Indien u ongewild in contact komt met de vloeistof, dient deze onmiddellijk met water weggespoeld te worden. Indien de vloeistof met de ogen in contact komt, dient u onmiddellijk de hulp van een arts in te roepen. Vloeistof die uit de accu weglekt kan irritatie van de huid en brandwonden veroorzaken.
 - Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in privé omstandigheden en voor eigen gebruik.
 - Tracht nooit het apparaat zelf te repareren, en let er op dat de reparaties enkel uitgevoerd worden in de geautoriseerde vakhandel.
 - Controleer voor elk gebruik van de acculader de voedingskabel een bestekken ervan in goede toestand verkeren. Vergewis u er steeds van dat de kabel zich in een veilig bereik bevindt.
 - Gebruik nooit de voedingskabel van de acculader voor verkeerde doeleinden, en houdt hem steeds verwijderd van warmtebronnen, vloeistoffen, scherpe voorwerpen, en bewegende onderdelen. Gebruik nooit de kabel om het Hammersmith MultiTool te dragen of voort te trekken, en nooit om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Beschadigde kabels dienen onmiddellijk vervangen te worden.
 - Deze veiligheidsinstructies, de bedieningshandleiding, en andere bijgevoegde veiligheidsinformatie dienen steeds samen met het Hammersmith MultiTool veilig bewaard te worden. Raadpleeg deze regelmatig, en gebruik ze om anderen op te leiden die het Hammersmith MultiTool gebruiken of lenen. Het handboek en

overige handleidingen dienen doorgegeven te worden aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat doorverkocht wordt.



Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil

mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terecht komen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonslijke gegevens van het apparaat.

ACCU-SET LADEN, AANBRENGEN EN VERWIJDEREN (Zie afbeelding 1/A-C)

De acculader is zodanig ontworpen dat het accu-pack in minder dan een uur kan opgeladen worden, waarbij de werkelijke duur telkens afhangt van het accu-pack in kwestie.

1. Verbind de oplader met een geschikte stopcontact alvorens het accu-pack aan te brengen.
2. Plaats het accu-pack in de oplader.
3. Het rode lampje geeft daarbij aan dat het accu-pack opgeladen wordt.
4. Het groene lampje geeft aan dat het opladen beëindigd is. Het accu-pack is volledig opgeladen en kan in deze toestand in de oplader blijven.

Laad het accu-pack na gebruik onmiddellijk op om de levensduur ervan niet in het gedrang te brengen. Om de levensduur te verlengen, dient u er op te letten dat het accu-pack niet volledig ontladen wordt. Wij raden aan om het accu-pack na gebruik steeds volledig opnieuw op te laden. (Zie afbeelding 2)

Wanneer u tijdens het gebruik wilt weten hoeveel accucapaciteit nog aanwezig is, u op de weergave knop voor de accustand. (Zie afbeelding 3)

LAAT HET ACCU-PACK AANGESLOTEN OP DE OPLADER

De accu kan in de oplader gelaten worden, en in dat geval licht het groene LED lampje continu op. De oplader houdt het accu-pack in een volledig opgeladen toestand.

AANBRENGEN EN VERWIJDEREN VAN HET ACCU-PACK IN EN UIT HET APPARAAT



WAARSCHUWING: vergewis u ervan dat de schakelaar voor de rotatierichting zich in de middelste positie bevindt, om het activeren


van de schakelaar tijdens het verwijderen of het aanbrengen van het accu-pack te voorkomen.

AANBRENGEN

Schuif het accu-pack in het apparaat tot het vastklikt. Vergewis u ervan dat het accupack correct is aangebracht en stevig vastgeklikt is. (Zie afbeelding 4/A+B)

VERWIJDEREN

Druk de ontgrendelingsknop voor het accu-pack in en trek de accu uit het apparaat.

 Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.



Veiligheidsklasse II

TECHNISCHE GEGEVENS:

Het product moet droog opgeborgen worden en mag tijdens de transport niet blootgesteld worden aan rechtstreeks zonlicht.

Batterij (Li-ion)

Nominale spanning 18 V DC

Capaciteit 2,0 Ah

Oplaadtijd ongeveer 1 h

Made in China

HU

Mielőtt az eszközt használni kezdené, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást! Kövessen minden biztonsági útmutatást, hogy a helytelen használatból eredő károsodásoknak elejét vegye! Őrizze meg a használati útmutatót, hogy később is tanulmányozhassa azt. Amennyiben az eszközt harmadik személynek továbbadja, abban az esetben

ezt a használati útmutatót is át kell adnia a számára.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A figyelmeztetések és útmutatások be nem tartásának elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

- Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területeken, például gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por közelében. Az eszköz szikrákat vethet, amelyek képesek a port vagy a gőzöket lángra lobbantani.
- Ne használja az eszközt se esőben, se egyéb nedves környezetben. Ha víz kerül az eszközbe, megnő az áramütés veszélye.
- Vegye elejét az eszköz véletlen beindításának. Ügyeljen arra, hogy az eszköz kapcsolója az AUS (KI) állásban legyen, mielőtt az akkumulátort behelyezi, az eszközt kézbe veszi vagy működteti. A szerszám AN (BE) kapcsolóval történő áram alá helyezése balesetek kialakulásához vezethet.
- Távolítsa el az akkumulátort az eszköztől, mielőtt beállításokat végez rajta, tartozékokat cserél benne, vagy a szerszámot hosszabb időre elteszi. Ezek az intézkedések segítenek abban, hogy elkerülje az eszköz véletlen önbekapcsolásának veszélyét.
- Az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják, de csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő útmutatót kaptak az eszköz biztonságos és az előírásoknak megfelelő kezeléséről, és megértették az eszköz használatból fakadó veszélyeket.
- Az eszköz karbantartása. Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek megfelelő módon legyenek felfogatva, jól álljanak a helyükön, és ne legyenek sérültek, mert ezek az esetek csökkenthetik az eszközzel végzett munka hatékonyságát. Ha az eszköz megsérült, arra feljogosított szaküzletben kell megjavíttatnia.
- Az akkumulátort csak a gyártó arra tervezett töltőkészülékével töltsse fel.
- Egy másik akkumulátorhoz való töltőkészülék tűzveszélyes helyzetet idézhet el, ha azzal idegen akkumulátor feltöltése történik.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, mert azok alkalmasak arra, hogy az akkumulátor pólusait rövidre zárják. Az akkumulátor pólusainak összekötése tüzeseteket idézhet elő.
- Rendeltetésellenes munka- és raktározási körülmények esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból, ennek során minden körülmények között el kell kerülni, hogy a sav a bőrrel érintkezzen. Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, azt haladéktalanul vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel érintkezik, azonnal vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt és bőregést okozhat.
- Ezt az eszközt háztartási és magáncélú használatra tervezték.
- Ne próbálja az eszközt önmaga megjavítani, és ügyeljen arra, hogy a javítást csak arra feljogosított szaküzletben végezzék.
- Az akkumulátortöltő készülék minden használata előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kábel és a hálózati dugó megfelelő állapotban van-e. Gondoskodjon róla, hogy a kábel mindig

biztonságos területen helyezkedjen el.

- Ne használja az akkumulátortöltő készülék hálózati kábelét tiltott módon, és a kábelt mindig tartsa távol hőforrásoktól, folyadékoktól, éles tárgyaktól és mozgó alkatrészekről. A kábelt tilos a Hammersmith MultiTool hordására, vonatására vagy a dugaszolóaljzatból történő kihúzására használni. A sérült kábeleket azonnal cserélje ki.
- Ezeket a biztonsági tudnivalókat, a használati útmutatót és a többi mellékelt biztonsági információt érdemes a Hammersmith MultiTool-lal együtt biztonságos helyen tartani. Rendszeresen forgassa ezeket a dokumentumokat, és használja azokat olyan személyek oktatására, akik alkalmazzák vagy kölcsön veszik a Hammersmith MultiTool-t. A kézikönyvet és egyéb útmutatókat tovább kell adnia az új tulajdonosnak, ha az eszközt eladja.

AZ AKKU-MULÁTOR FELTÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (LÁSD 1. ÁBRA)

Az akkumulátor-gyorstöltő állomás az akkumulátort egy órán belül feltölti, bár a töltési idő mindenkor a mindenkori akku-mulátor függvénye.

1. A töltőkészüléket dugja egy megfelelő dugaszolóaljzatba, mielőtt az akkumulátort behelyezi.
2. Helyezze bele az akkumulátort a töltőkészülékbe.
3. Amíg a vörös fény világít, az akkumulátor tölt.
4. A zöld fény azt jelenti, hogy a töltési folyamat befejeződött. Az akkumulátor teljesen feltöltött, ezután használható, vagy a töltőkészüléken hagyható.

Használat után azonnal töltse fel az akkumulátort, ezzel is megnövelve annak élettartamát. Az élettartam meghosszabbítása érdekében ügyeljen arra, hogy az akkumulátor soha ne merüljön le teljesen. Azt javasoljuk, hogy használat után mindig töltse fel az akkumulátort. (lásd 2. ábra)

Ha a használat közben tudni szeretné, hogy mekkora az akkumulátor kapacitása, nyomja meg az akkumulátor állapotát kijelző gombot. (lásd 3. ábra)

AZ AKKUMULÁTOR MINDIG HAGYJA A TÖLTŐ

KÉSZÜLÉKBEN

Az akkumulátort benne lehet hagyni a töltőkészülékben, ebben az esetben a zöld színű LED-kijelző folyamatosan világít. A töltőkészülék az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tartja.

AZ AKKU-MULÁTOR INSTALLÁLÁSA ÉS ELTÁVOLÍTÁSA AZ ESZKÖZRŐL



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg róla, hogy a forgásirány-kapcsoló a középső pozícióban áll-e, elkerülve ezzel az akkumulátor eltávolítása vagy installálása közbeni véletlen bekapcsolást.

INSTALLÁLÁS

Addig tolja az akkumulátort az eszközbe, amíg a helyére nem pattan. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor megfelelően áll-e a helyén, és jól be van-e fogatva. (lásd 4/A+B. ábra)

ELTÁVOLÍTÁS

Nyomja meg az akkumulátor-kioldó gombot, és vegye ki az akkumulátort az eszközből.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önnek törvényben előírt kötelessége, hogy a készüléket élettartamának végén térítésmentesen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltetlen állapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=kadmium, Hg=higany, Pb=ólom. A felhasználók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékről.



Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.



Védelmi osztály II

MŰSZAKI ADATOK:

A terméket szárazon kell tárolni, és szállítás közben tilos kitenni közvetlen napsugárzásnak.

Elem (lítíumionos)

Névleges feszültség 18 V DC

Kapacitás 2, 0 Ah

Töltési idő körülbelül 1 h

Garancia: A termékre feltétel nélküli, 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Származási hely: Kína

CZ

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze! Aby se zabránilo poškození způsobenému chybným používáním, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!

Uložte návod k obsluze k pozdějšímu nahlédnutí.

Pokud by byl přístroj předán třetím osobám, pak musí být rovněž předán i tento návod k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VÝSTRAHA: Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. V důsledku nerespektování výstrah a instrukcí může dojít k zásahu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k vážným zraněním.

- Nepoužívejte přístroj v oblastech ohrožených výbuchem, jako v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, par nebo prachu. Přístroj může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Nepoužívejte přístroj v dešti ani v jiném vlhkém prostředí. Pokud do přístroje vnikne voda, zvýší se nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se nechtěného spuštění přístroje. Dbejte na to, aby byl spínač přístroje před vložením sady baterií v poloze VYP, než přístroj vezmete do ruky nebo ho začnete provozovat.

Zapnutí el. proudu pro nástroj spínačem ZAP může vést k nehodám.

- Před provedením nastavení, výměnou příslušenství nebo uložení nástroje odstraňte z přístroje akupack. Tato bezpečnostní opatření přitom pomůžou zamezit riziku nechtěného samovolného zapnutí přístroje.
- Přístroj smí být používán dětmi od 8 let a osobami s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, ovšem jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo dostanou příslušné zaškolení, aby mohly přístroj obsluhovat bezpečně a v souladu s předpisy a byly důkladně informovány o nebezpečích, která přitom mohou nastat.
- Údržba přístroje. Dbejte na to, aby byly pohyblivé díly správně nainstalované, pevně připevněné a nebyly poškozené, aby nebyla ohrožena funkce přístroje. Je-li přístroj poškozený, musíte ho nechat opravit v autorizované specializované provozovně.
- Nabíjejte baterii jen k tomuto účelu stanovenou nabíječkou výrobce.
- Nabíječka vhodná pro jiný akupack může vytvářet nebezpečí požáru, pokud se používá k nabíjení cizího akupacku.
- Pokud se akupack nepoužívá, nenechávejte ho v blízkosti jiných kovových objektů, protože ty jsou schopné zkratovat póly baterií. Při spojení pólů baterie může dojít k požárům nebo ohni.
- Při nedovolených pracovních a skladovacích podmínkách může z baterie vystupovat kapalina, přitom je nutné za každých okolností zamezit kontaktu s kůží. Pokud se nechtěně dostanete do kontaktu s kapalinou, neprodleně ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařské ošetření.

Kapalina, která vystupuje z baterie může způsobit podráždění kůže a popáleniny.

- Tento přístroj je dimenzovaný pro použití v privátních domácnostech a k vlastnímu použití.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravit a dbejte na to, aby oprava byla provedena jen autorizovanou specializovanou provozovnou.
- Před každým použitím nabíječky baterií zkontrolujte, zda jsou elektrický kabel a zástrčka v bezvadném stavu. Vždy se ujistěte, že je kabel v bezpečné oblasti.
- Síťový kabel nabíječky baterií nikdy nepoužívejte k zakázaným účelům a neopouštějte ho v blízkosti tepelných zdrojů, kapalin, ostrých předmětů a pohyblivých dílů. Kabel nikdy nepoužívejte k nošení nástroje Hammersmith MultiTool, netahejte za něj nebo ho neodpojujte. Poškozené kabely vždy ihned vyměňte.
- Tento bezpečnostní pokyn, návod k obsluze a další příložené bezpečnostní informace by měly být bezpečně uchovány u nástroje Hammersmith MultiTool. Pravidelně do nich nahlížejte a používejte je k instrukcím dalších pracovníků, kteří nástroj Hammersmith MultiTool používají nebo si ho půjčují. Příručka a další návody by měly být v případě dalšího prodeje přístroje předány novému majiteli.

NABÍJENÍ, VKLÁDÁNÍ A VYJÍMÁNÍ SADY BATERIÍ (VIZ OBRÁZEK 1/A-C)

Rychlonabíjecí stanice baterií je dimenzována tak, aby sada baterií byla nabita během jedné hodiny, přičemž doba vždy závisí na příslušné sadě baterií.

1. Před vložením akupacku zapojte nabíječku do vhodné zásuvky.
2. Zasuňte akupack do nabíječky.
3. Červené světlo přitom indikuje, že se akupack nabíjí.
4. Zelené světlo indikuje, že je nabíjení dokončeno. Akupack je plně nabitý a může být použit nebo ponechán v nabíječce.

Sadu baterií nabíjejte ihned po použití, aby se


nezkracovala životnost baterie. K prodloužení životnosti dbejte na to, aby nedošlo k úplnému vybití sady baterií. Doporučujeme nabít sadu baterií vždy po použití. (viz obrázek 2)

Pokud byste během používání chtěli vědět, jak velkou kapacitu akupack má, stiskněte knoflík indikace stavu baterií. (viz obrázek 3)

AKUPACK NECHTE PŘIPOJENÝ V NABÍJEČCE

Baterii lze nechat v nabíječce, v tomto případě trvale svítí zelená indikace LED. Nabíječka udržuje sadu baterií v plně nabitém stavu.

INSTALACE A VYJMUTÍ SADY BATERIÍ Z PŘÍSTROJE

 **VÝSTRAHA: Ujistěte se, že je spínač směru otáčení ve střední poloze, aby se zabránilo aktivaci spínače během vyjímání nebo instalace sady baterií.**

INSTALACE


Zasouvejte sadu baterií do přístroje, až zaskočí. Ujistěte se, že je sada baterií správně usazená a plně zaaretovaná. (viz obrázek 4/A+B)

VYJMUTÍ

Stiskněte tlačítko odblokování sady baterií a vytáhněte baterie z přístroje.



Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a žárovky, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětné využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé.

 Prohlášení výrobce, že tento produkt splňuje požadavky aplikovatelných

směrnice EU.



Třída ochrany: II

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Produkt musí být skladován v suchu a nesmí být během přepravy vystaven přímému slunečnímu záření.

Baterie (Li-Ion)

Jmenovité napětí 18 V DC

Kapacita 2, 0 Ah

Doba nabíjení přibližně 1 hod

Garancia: A termékre feltétel nélkül, 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Vyrobeno v Číně

SK

Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tento návod na používanie! Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku nesprávneho použitia! Uchovajte si návod na používanie pre budúce použitie. Ak je prístroj odovzdaný tretím osobám, je potrebné odovzdať aj tento návod na používanie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a varovania.

Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

- Nepoužívajte prístroj v potenciálne výbušných priestoroch, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov, pár alebo prachu. Prístroj môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Nepoužívajte prístroj v daždi alebo v inom vlhkom prostredí. Ak sa do prístroja dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým

prúdom.

- Vyvarujte sa neúmyselnému spusteniu prístroja. Dbajte na to aby vypínač prístroja bol v polohe VYP predtým než blok akumulátora vložíte do prístroja, vezmete ho do ruky alebo s ním pracujete. Náradie pod napätím s vypínačom na ZAP, môže spôsobiť úrazy.
- Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia vyberte blok akumulátora z prístroja. Tieto bezpečnostné opatrenia pomáhajú zabrániť riziku neúmyselného zapnutia prístroja.
- Prístroj smú používať deti vo veku 8 rokov alebo staršie a ľudia s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ale iba ak sú pod dohľadom alebo boli primerane zaškolení v používaní prístroja, aby ho bezpečne používali v súlade s predpismi a sú primerane poučení o všetkých nebezpečenstvách, ktoré môžu vzniknúť.
- Údržba prístroja. Uistite sa, že pohyblivé časti sú správne pripevnené, pevne držané a nepoškodené, aby sa nezhoršila funkcia prístroja. Ak prístroj je poškodený, musíte ho nechať opraviť v autorizovanom odbornom obchode.
- Nabíjajte akumulátor len s nabíjačkou určenou výrobcom.
- Nabíjačka určená pre určitý blok akumulátora ale môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije na nabíjanie iného akumulátora.
- Ak sa blok akumulátora nepoužíva, udržiavajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, pretože tieto môžu skratovať póly akumulátora. V prípade spojenia pólov akumulátora môže dôjsť k požiaru alebo ohňu.

- V prípade nesprávnych pracovných a skladovacích podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina a za každých okolností zabráňte kontaktu s pokožkou. Ak náhodou prídete do kontaktu s kvapalinou okamžite ju opláchnite s vodou. Ak kvapalina sa dostane do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá uniká z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny.
- Toto prístroj je určené na použitie v súkromných domácnostiach a na osobné použitie.
- Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami a uveďte si, že opravy vykonáva iba autorizovaný odborný predajca.
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte, či je napájací kábel a zástrčka v dobrom stave.. Vždy sa uistite, že je kábel v bezpečnom priestore.
- Nikdy nepoužívajte napájací kábel nabíjačky batérií na iné účely a vždy ho držte ďalej od zdrojov tepla, kvapalín, ostrých predmetov a pohyblivých častí. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie Hammersmith MultiTool. Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Tieto bezpečnostné pokyny, návod na používanie a ďalšie priložené bezpečnostné informácie uschovajte spolu s Hammersmith MultiTool na bezpečnom mieste.. Pravidelne si ich prelistujte a používajte ich na školenie ostatných o tom, ako používať alebo vypožičať Hammersmith MultiTool. Príručka a ďalšie pokyny sa majú po opätovnom predaji prístroja odovzdať novému vlastníkovi.

BLOK-AKUMULÁTORA NABÍJANIE, VVLOŽENIE A VYBRAIE (POZRITE SI OBRÁZOK 1/A-C)

Rýchlonabíjačka akumulátorov je tak navrhnutá, aby sa akumulátornabil počas jednej hodiny, pričom trvanie závisí od od príslušnej správy akumulátora.

1. Pred vloženíu bloku akumulátora do nabíjačky zapojte nabíjačku do vhodnej zásuvky.
2. Vložte blok akumulátora do nabíjačky.
3. Červené svetlo signalizuje, že sa blok akumulátora nabíja.
4. Zelené svetlo signalizuje, že nabíjanie je ukončené. Blok akumulátora je úplne nabitý a môže sa použiť alebo ponechať na nabíjačke.

Akumulátor nabíjajte ihneď po použití, aby sa neznižila jeho životnosť. Aby ste predĺžili životnosť, uistite sa, že blok akumulátora nie je nikdy úplne vybitý. Po použití odporúčame vždy nabíjať blok akumulátora. (pozrite si obrázok 2)

Ak chcete vedieť, akú kapacitu má blok akumulátora počas používania, stlačte tlačidlo indikátora stavu akumulátora. (pozrite si obrázok 3)

BLOK AKUMULÁTORA NECHAJTE PRIPOJENÝ NA NABÍJAČKE

Akumulátor môžete ponechať v nabíjačke. v takom prípade je zelená LED dióda nepretržite rozsvietená. Nabíjačka udržuje blok akumulátora v úplne nabitom stave.

INŠTALÁCIA A VYBRATIE BLOKU-AKUMULÁTORA Z PRÍSTROJA

VAROVANIE: Presvedčte sa či prepínač smeru otáčania je v strednej polohe, aby ste zabránili zapnutiu prepínača pri vyberaní alebo inštalácii bloku akumulátora.

INŠTALÁCIA

Zasuňte blok akumulátora do prístroja, kým nezapadne. Uistite sa, že je blok akumulátora správne vložený a úplne zapojený. (pozrite si obrázok 4/A+B)


VYBRATIE

Stlačte odblokovacie tlačidlo bloku akumulátora a vyberte akumulátor z prístroja.



Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distribútorom zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení

a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabijateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebitelia.

 Vyhlásenie výrobcu, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.



Krytie: II

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Výrobok sa musí skladovať na suchom mieste a počas prepravy nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Batéria (Li-Ion)

Mezovitá napätie 18 V DC
Kapacita 2, 0 Ah
Čas nabíjania asi 1 h

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Vyrobené v Číne

RO

Citíťi cu atenție acest manual cu instrucțiuni de operare înainte să utilizați aparatul! Respectați toate indicațiile de siguranță pentru a evita daune datorită utilizării eronate! Păstrați manualul cu instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă aparatul este predat unui terț, atunci trebuie să fie înmănat de asemenea și acest manual cu instrucțiuni de operare.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE: Citii toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate avea drept urmare electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

- Nu utilizați aparatul în zone cu pericol de explozie precum în apropierea lichidelor, gazelor, vaporilor sau pulberilor inflamabile. Aparatul poate genera scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.
- Nu porniți aparatul nici pe ploaie nici în alte medii umede. Dacă pătrunde apă în aparat, crește riscul de electrocutare.
- Evitați o demarare nedorită a aparatului. Acordați atenție ca întrerupătorul aparatului să fie în poziția AUS/OPRIT înainte ca setul acumulator să fie introdus, aparatul luat în mână sau să funcționeze. Punerea sub curent a sculei cu întrerupătorul la AN/PORNIC, poate conduce la accidente.
- Îndepărtați pachetul de acumulatori din aparat înainte să efectuați reglaje, înlocuiți accesorii sau să depozitați scula. Măsurile de siguranță ajută la evitarea riscului unei autoconectări involuntare a aparatului.
- Este permisă utilizarea aparatului de copii care au împlinit vârsta 8 ani sau au o vârstă mai mare și de persoane ce au capacități corporale, senzoriale sau mentale limitate sau o lipsă de experiență și cunoștințe totuși numai atunci când sunt supravegheați sau au primit un instructaj corespunzător, pentru a opera aparatul în siguranță și conform reglementărilor și au fost instruiți suficient asupra tuturor pericolelor care ar putea surveni.
- Întreținerea aparatului. Acordați atenție ca piesele mobile să fie corect montate, strânse și nedeteriorate pentru a nu afecta funcționalitatea aparatului. Dacă aparatul este deteriorat trebuie să dispuneți reparare lui la un comerciant de specialitate autorizat.
- Încărcați acumulatorul numai cu aparatul de încărcare prevăzut în acest scop de către

- producător.
- Un aparat de încărcare destinat unui alt pachet de acumulatori poate genera un pericol de incendiu atunci când se încarcă cu el un pachet de acumulatori străin.
 - Atunci când pachetul acumulator nu este folosit, îl mențineți la distanță de alte obiecte metalice deoarece acestea sunt adecvate să scurtcircuiteze polii acumulatorului. La o îmbinare a polilor acumulatorului pot surveni incendii sau foc.
 - Atunci când condițiile de lucru și depozitarea sunt necorespunzătoare poate ieși lichid din acumulator, într-un astfel de caz evitați în orice situație contactul cu pielea. Dacă în mod nedorit ajungeți în contact cu lichidul, îl spălați imediat cu apă. În cazul în care lichidul ajunge în contact cu ochii apălați imediat la tratament medical. Lichidul, care iese din acumulator poate cauza iritații ale pielii și arsuri.
 - Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în gospodăria personală și pentru uzul personal.
 - Încercați să nu reparați aparatul și accordați atenție ca reparația să fie efectuată numai în comerțul de specialitate autorizat.
 - Înainte de fiecare folosire a aparatului de încărcare acumulator reverificați dacă ștecherul și cablul de curent se găsesc într-o stare corespunzătoare. Asigurați-vă întotdeauna că se găsește cablul într-o zonă sigură.
 - Niciodată nu utilizați greșit cablul de rețea al aparatului de încărcare acumulator și îl mențineți întotdeauna departe de surse de căldură, lichide, obiecte ascuțite și piese mobile. Nu utilizați niciodată cablul pentru a purta, trage sau scoate din priză Hammersmith MultiTool. Înlocuiți imediat cablurile deteriorate.

- Aceste indicații de siguranță, manualul cu instrucțiuni de operare și alte informații de siguranță anexate trebuie să fie păstrate în siguranță cu Hammersmith MultiTool. Consultați-le în mod regulat și le utilizați pentru a îi instrui pe alții care utilizează sau împrumută Hammersmith MultiTool. Manualul și alte instrucțiuni trebuie înmânate noului proprietar dacă aparatul este revândut.

SET-ACUMULATORI ÎNCĂRCARE, INTRODUCERE ȘI ÎNDEPĂRTARE (VEZI IMAGINEA 1/A-C)

Stația de încărcare rapidă acumulator este astfel proiectată încât setul de acumulatori este încărcat în interval de o oră, la care durata totuși este în funcție de respectivul set acumulatori.

1. Conectați aparatul de încărcare la o priză adecvată înainte de a introduce pachetul de acumulatori.
2. Introduceți pachetul de acumulatori în aparatul de încărcare.
3. Lumina roșie indică faptul că pachetul de acumulatori este în curs de încărcare.
4. Lumina verde indică faptul că procesul de încărcare este încheiat. Pachetul de acumulatori este încărcat complet și poate fi folosit sau lăsat în aparatul de încărcare.

Încărcați setul de acumulatori imediat după utilizare pentru a nu scurta durata de viață funcțională a acumulatorului. Pentru a prelungi durata de viață funcțională accordați atenție ca setul acumulator să nu fie niciodată golit complet. Recomandăm încărcarea întotdeauna a setului acumulatorul după utilizare. (vezi imaginea 2)

Dacă în timpul utilizării doriți să știți capacitatea de încărcare a pachetului de acumulatori apăsați butonul indicator de nivel acumulator. (vezi imaginea 3)

LĂSAREA PACHETULUI DE ACUMULATOR CONECTAT LA APARATUL DE ÎNCĂRCARE

Pachetul de acumulatori poate fi lăsat în aparatul de încărcare în acest caz indicatorul LED verde luminează continuu. Aparatul de încărcare menține setul acumulator în starea complet încărcat.

INSTALAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA SETULUI ACUMULATOR DE LA APARAT

AVERTIZARE: asigurați-vă că se află



comutatorul sensului de rotație în poziția mediană, pentru a evita declanșarea întrerupătorului în timpul îndepărtării sau instalării setului de acumulatori.

INSTALARE

Împingeți setul acumulatori în aparat până când înclichetează. Asigurați că setul acumulatori stă corect și este înclichetat complet. (vezi imaginea 4/A+B)


ÎNDEPĂRTARE

Apăsăși tasta de deblocare a setului acumulatori și trageți acumulatorul din aparat.



Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și

acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumulatorii descărcați, care nu sunt fixate/încastrate pe/in aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd=cadmium, Hg=mercur, Pb=plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să șteargă datele cu caracter personal de pe aparat.

 Declarația producătorului că acest produs îndeplinește solicitările Directivelor UE aplicabile.



Clasă de protecție: II

DATE TEHNICE:

Produsul trebuie depozitat într-un loc uscat și nu este permis ca în timpul transportului să fie expus radiației solare directe.

Baterie (Li-Ion)

Tensiune nominală 18 V DC
Capacitate 2, 0 Ah
Timp de încărcare circa 1 h

Tara de proveniență: China

ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Siga todas las indicaciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso incorrecto. Conserve el manual de instrucciones para consultarlo en el futuro. Si el aparato se entrega a terceros, también deberá entregarse este manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, cerca de líquidos, gases, vapores o polvo inflamables. El aparato puede producir chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- No utilice el aparato bajo la lluvia ni en un ambiente húmedo. Si penetra agua en el aparato, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- Para evitar un encendido involuntario del aparato, asegúrese de que el interruptor del aparato esté en posición de apagado antes de colocar la batería o de coger o utilizar el aparato. Al poner el interruptor en posición de encendido, el aparato quedará electrificado, y esto puede provocar accidentes.
- Extraiga la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad contribuyen a evitar el riesgo de que el aparato se encienda involuntariamente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, pero solo bajo supervisión o si se los ha instruido

adecuadamente sobre el uso del aparato de forma correcta y segura y si se les ha informado de los peligros que conlleva.

- Mantenimiento del aparato. Asegúrese de que las piezas móviles estén correctamente colocadas y bien apretadas y de que no presenten daños que puedan afectar al funcionamiento del aparato. Si el aparato está dañado, encargue su reparación a un distribuidor autorizado.
- Utilice únicamente el cargador previsto por el fabricante para cargar la batería.
- Un cargador diseñado para otra batería puede provocar un peligro de incendio si se utiliza para cargar una batería distinta.
- Cuando no esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, ya que estos pueden provocar un cortocircuito de los terminales de la batería. Si se produce un cortocircuito de los terminales de la batería, pueden producirse incendios o quemaduras.
- Si la batería no se utiliza o almacena correctamente, esta puede perder líquido. En ese caso, evite a toda costa el contacto con la piel. Si entra accidentalmente en contacto con el líquido, aclárelo inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque inmediatamente atención médica. El líquido fugado de la batería puede provocar irritaciones en la piel y quemaduras.
- Este aparato está diseñado para el uso doméstico y personal.
- No intente reparar el aparato usted mismo y asegúrese de que las reparaciones sean realizadas únicamente por distribuidores autorizados.
- Antes de cada uso del cargador de baterías, asegúrese de que el cable de alimentación y

el enchufe estén en buen estado. Asegúrese siempre de que el cable esté en una zona segura.

- No haga un uso inadecuado del cable de alimentación del cargador de la batería y manténgalo alejado de fuentes de calor, líquidos, objetos afilados y piezas móviles en todo momento. Nunca utilice el cable para transportar, tirar de ni desenchufar la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool. Si se daña el cable, cámbielo inmediatamente.
- Estas instrucciones de seguridad, el manual de instrucciones y toda la información de seguridad adjunta deben guardarse junto con la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool. Consúltelos regularmente y utilícelos para enseñar a otras personas que deseen utilizar o tomar prestada la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool. Si revende la herramienta, entregue también este manual y el resto de instrucciones al nuevo propietario.

CARGA, COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (VER FIGURA 1/A-C)

La estación de carga rápida de la batería está diseñada para cargar la batería en una hora, aunque el tiempo de carga exacto depende de la batería en cuestión.

1. Enchufe el cargador a una toma de corriente compatible antes de colocar la batería.
2. Coloque la batería en el cargador.
3. La luz roja indica que la batería se está cargando.
4. La luz verde indica que la carga está completa.
La batería está completamente cargada y puede utilizarse o dejarse en el cargador.

Cargue la batería inmediatamente después de su uso para evitar acortar la vida útil. Para prolongar la vida útil de la batería, no deje nunca que esta se descargue por completo. Le recomendamos que cargue siempre la batería después de utilizarla. (ver figura 2)

Si desea conocer la capacidad de la batería durante su uso, pulse el botón indicador de carga de la batería. (ver figura 3)

DEJAR LA BATERÍA CONECTADA AL CARGADOR

La batería puede dejarse en el cargador, en cuyo caso el indicador LED verde permanecerá encendido. Cuando la batería está en el cargador, se mantiene completamente cargada.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA DEL APARATO



ADVERTENCIA: asegúrese de que el interruptor de sentido de giro esté en la posición del centro para evitar que se accione al colocar o extraer la batería.

COLOCACIÓN

Introduzca la batería en el aparato hasta que encaje. Asegúrese de que la batería esté bien colocada y completamente encajada. (ver figura 4/A+B)

EXTRACCIÓN

Pulse el botón de extracción de la batería y extraiga la batería del aparato.



Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o a los puntos de recogida creados en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, así como que se separen y eliminen debidamente las pilas y acumuladores descargados que puedan desmontarse o extraerse del aparato sin llegar a alterarlos. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación en el medio ambiente de sustancias tóxicas que pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato.



Este producto cumple con las Directivas Europeas.



Clase de protección II

FICHA TÉCNICA:

El producto debe almacenarse en un lugar seco y no exponerse a la luz solar directa durante el transporte.

Batería (de iones de litio)

Tensión nominal 18 V DC

Capacidad 2,0 Ah

Tiempo de carga aprox. 1 h

Fabricado en China

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma MediaShop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens MediaShop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company MediaShop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that MediaShop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise MediaShop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de MediaShop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società MediaShop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazione fornita o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che MediaShop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf MediaShop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste of onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat MediaShop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A MediaShop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megjelölt és nem teljes információk miatt keletkező károokra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a MediaShop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě MediaShop vztahující se na škody (s výjimkou v případě úsmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy MediaShop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti MediaShop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutú alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť MediaShop konala úmyselne alebo z hrubej neobantivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea MediaShop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea MediaShop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy MediaShop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życiu, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie MediaShop. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa MediaShop que se refieren a los daños de naturaleza material o immaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de MediaShop.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur
Importőr | Dovozce | Dodávateľ | Importator | Importador:**

CH: Mediashop Schweiz AG
Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

EU: MediaShop GmbH
Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft.
9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline
ROW: +423 388 18 00 | CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800
RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv